



COMUNE DI RAGUSA

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

N. 599
del 28 NOV. 2016

OGGETTO: Convenzione di tirocinio, formazione e orientamento degli studenti e laureati con l'Università degli Studi di Trento.

L'anno duemila sestici Il giorno Ventotto alle ore 14.00
del mese di Novembre nel Palazzo di Città e nella consueta sala delle
adunanze, in seguito ad invito di convocazione, si è riunita la Giunta Municipale con l'intervento dei Signori:

Presiede la seduta il Sindaco ing. Federico Piccirilli
Sono presenti i signori Assessori:

	Presenti	Assenti
1) geom. Massimo Iannucci	si	
2) dr. Stefano Martorana	si	
3) rag. Salvatore Corallo		si
4) dr. Antonio Zanolto		si
5) sig.ra Sebastiana Disca	si	
6) prof. Gianluca Leggio	si	

Assiste il Vice Segretario Generale dott. Francesco Luiniere.

Il Presidente, constatato che il numero dei presenti è legale, dichiara aperta la seduta e invita i convenuti a deliberare sull'argomento in oggetto specificato.

LA GIUNTA MUNICIPALE

-Vista la proposta, di pari oggetto n. 116633 /Sett. I del 21.11.2016

-Visti i pareri favorevoli sulla proposta espressi ai sensi della L.R. 11/12/1991 n.48 e successive modifiche:

- per la regolarità tecnica, dal Responsabile del Servizio;
- per la regolarità contabile, dal Responsabile del Servizio di Ragioneria;
- sotto il profilo della legittimità, dal Segretario Generale del Comune;

- Ritenuto di dovere provvedere in merito;

- Visto l' art. 15 della L.R. n.44/91 e successive modifiche ed integrazioni;

ad unanimità di voti resi nelle forme di legge

DELIBERA

- 1) Approvare la proposta di deliberazione indicata in premessa per farne parte integrante e sostanziale e farla propria.

PROPOSTA PARTE INTEGRANTE

Letto, approvato e sottoscritto.

IL SINDACO
IL SEGRETARIO GENERALE
L'ASSESSORE ANZIANO

Il sottoscritto messo comunale attesta che copia della presente deliberazione è stata affissa all'Albo Pretorio il 29 NOV. 2016 fino al 14 DIC. 2016 per quindici giorni consecutivi.

Ragusa, li 29 NOV. 2016

IL MESSO COMUNALE
IL MESSO NOTIFICATORE
(Salonia Francesco)

Certificato di immediata esecutività della delibera

- () Certifico che la deliberazione è stata dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi del 2° Comma dell'Art.12 della L.R. n.44/91.
() Certifico che la deliberazione è stata dichiarata urgente ed immediatamente esecutiva ai sensi dell'Art.16 della L.R. n.44/91.

Ragusa, li

IL SEGRETARIO GENERALE

☒ Certifico che, contestualmente all'affissione all'Albo, la deliberazione è stata trasmessa in copia ai capi gruppo consiliari, ai sensi del 4° Comma dell'Art.15 della L.R. n.44/91.

() Certifico che entro dieci giorni dall'affissione all'Albo è/non è stata formulata richiesta di sottoposizione a controllo dell'atto deliberativo, ai sensi dei commi 3° e 5° dell'Art.15 della L.R. 44/91, così come sostituito con l'Art.4 della L.R. 23/97.

Ragusa, li

29 NOV. 2016

IL SEGRETARIO GENERALE
IL FUNZIONARIO AMM.VO C.S.
(Dott.ssa Maria Rosaria Scalone)

Il sottoscritto messo comunale attesta che copia della presente deliberazione è rimasta affissa all'Albo Pretorio di questo Comune per quindici giorni consecutivi dal 29 NOV. 2016 al 14 DIC. 2016 senza opposizione/con opposizione

Ragusa, li

IL MESSO COMUNALE

Certificato di avvenuta pubblicazione della deliberazione

Vista l'attestazione del messo comunale, certifico che la presente deliberazione, è stata affissa all'Albo Pretorio di questo Comune il giorno 29 NOV. 2016 ed è rimasta affissa per quindici giorni consecutivi decorrenti dal 29 NOV. 2016 senza opposizione/con opposizione

Ragusa, li

IL SEGRETARIO GENERALE

Certificato di avvenuta esecutività della deliberazione

☒ Certifico che la deliberazione è divenuta esecutiva dopo il decimo giorno della pubblicazione.

Ragusa, li

IL SEGRETARIO GENERALE



Per Copia conforme da send

29 NOV. 2016

Ragusa, li

IL SEGRETARIO GENERALE
IL FUNZIONARIO AMM.VO C.S.
(Dott.ssa Maria Rosaria Scalone)



COMUNE DI RAGUSA

Parte integrante e sostanziale alla
Delibera di Giunta Municipale
N° 599 del 28 NOV. 2016

SETTORE	I
Affari Generali	

Prot n. 116633/Sett. I del 21.11.2016

Proposta di Deliberazione per la Giunta Municipale

OGGETTO: Convenzione di tirocinio, formazione e orientamento degli studenti e laureati con l'Università degli Studi di Trento.

Il sottoscritto Dr. Francesco Lumiera, Dirigente del Settore I propone alla Giunta Municipale il seguente schema di deliberazione:

LA GIUNTA MUNICIPALE

Premesso che l'art. 18 della legge n. 196 del 24/06/97, al fine di realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro e di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro, prevede la possibilità dello svolgimento di tirocini formativi e di orientamento sulla base di apposite convenzioni tra datori di lavoro pubblici e privati;

Visto il D.M. n. 142 del 25/03/98 con cui è stato approvato il Regolamento recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui al predetto art. 18 della L.196/97 sui tirocini formativi e di orientamento;

Considerato che con nota prot. n. 115887 del 18/11/2016, l'Università di Trento ha inviato la convenzione già firmata digitalmente, allegata alla presente proposta, per farne parte sostanziale e integrante e sostanziale, volta a disciplinare le modalità di svolgimento di tirocini di formazione (stage) e di orientamento per gli studenti e laureati dello stesso Ateneo;

Precisato che il tirocinio non costituisce, in alcun modo, rapporto di lavoro e come tale non è retribuito e non comporta alcun onere per il Comune, in quanto i costi relativi alle assicurazioni INAIL e per la responsabilità civile degli allievi sono a carico dell'Università;


Considerato che lo stage formativo rappresenta una opportunità importante sia per il tirocinante che, temporaneamente inserito nella struttura dell'Ente ospitante, acquisisce conoscenze pratiche, sia per l'Ente ospitante, che può disporre di risorse che hanno acquisito delle specifiche conoscenze;

Visto l' art. 15 della L.R. n.44/91;

Ritenuto di dovere provvedere in merito;

Ad unanimità di voti, resi nelle forme di legge;

DELIBERA

1. Approvare, per quanto in premessa indicato la convenzione di tirocinio, formazione e orientamento da sottoscrivere con l'Università di Trento, allegata al presente atto, per farne parte integrante e sostanziale, volta a disciplinare le modalità di svolgimento di tirocini di formazione (stage) e di orientamento per gli studenti e laureati dello stesso Ateneo;
 2. Autorizzare il Sindaco alla sottoscrizione della convenzione di cui al punto 1);
 3. Dare mandato al Dirigente del Settore VI di provvedere a tutti gli atti consequenziali;
 4. Dare atto che il presente provvedimento non comporta riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico – finanziaria o sul patrimonio dell'Ente.
- 

Parere di Regularità Tecnica

Ai sensi degli artt. 49 e 147- bis del D.Lgs.267/2000, si esprime parere favorevole di regolarità tecnica, attestante la regolarità e la correttezza dell'azione amministrativa, sulla proposta di deliberazione in oggetto. Si attesta altresì, che la deliberazione:

- ☐ comporta
☒ non comporta

Riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio dell'Ente.

Ragusa, 21.11.2016

Il Dirigente

Il DIRIGENTE 1° SETTORE
Dott. Francesco Lumiera

Parere di Regularità Contabile

Ai sensi degli artt. 49 e 147- bis del D.Lgs.267/2000, e per quanto previsto dall'art. 32 del Regolamento di Contabilità, si esprime parere favorevole di regolarità contabile sulla proposta di deliberazione in oggetto.

Accertamento n. CAP.

Prenotazione di impegno n. CAP.

Ragusa,

Il Dirigente del Servizio Finanziario

Visto Contabile

Presa visione della proposta di deliberazione in oggetto.

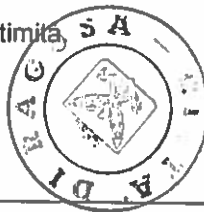
Ragusa, 22/11/2016

Il Dirigente del Servizio Finanziario

Parere di legittimità

Si esprime parere favorevole in ordine alla legittimità.

Ragusa, 23 NOV. 2016



Il Segretario Generale

Dott. Vito N. Scalone

Motivazione dell'eventuale parere contrario:

☐ Da dichiarare di immediata esecuzione

Allegati - Parte integrante:

Note n° 115887 del 18/11/2016 e convenzione

Ragusa,

Il Responsabile del Procedimento
dott.ssa **Volanda Minniti**

Visto l'Assessore al ramo

Il Capo Settore
dott. **Francesco Lumiera**



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI TRENTO

Parte integrante e sostanziale alla
Delibera di Giunta Municipale
N° 588 del 28 NOV. 2016

N. CONV 307 /2016

CONVENZIONE PER LO SVOLGIMENTO DI STAGE/TIROCINI

Tra

l'Università degli Studi di Trento, via Calepina 14, 38122 Trento, codice fiscale n° 00340520220, d'ora in poi denominata "UNITRENTO", rappresentata dal Dirigente della Direzione Didattica e Servizi agli Studenti, dottor Paolo Zanei, nato a Trento il 10 marzo 1969

e

Il Comune di Ragusa con sede legale in corso Italia, 72 – 97100 Ragusa - C.F. 00180270886 - d'ora in poi denominata "Soggetto ospitante", rappresentata dal dott. Federico Piccitto nato a Ragusa., il 30/09/1976 in qualità di Legale Rappresentante congiuntamente denominate "le Parti"

premesso

che UNITRENTO promuove il tirocinio quale momento importante del ciclo di studi e del suo completamento in ambito curriculare ed extra-curriculare,

che le Parti ritengono che la conoscenza diretta del mondo del lavoro migliori le scelte di orientamento professionale e quindi il collegamento tra domanda e offerta di impiego,

si conviene e si stipula quanto segue:

Art. 1 - Oggetto - La presente Convenzione disciplina le modalità di gestione ed attuazione delle esperienze di tirocinio/stage curriculare ed extracurriculare svolte da studenti e da laureati UNITRENTO.

Art. 2 - Tutor - L'attività formativa del tirocinante è seguita da un supervisore/tutor aziendale individuato dal Soggetto ospitante e da un tutor UNITRENTO individuato dal tirocinante.

Art. 3 - Progetto formativo - Ogni progetto formativo e di orientamento redatto in base alla presente Convenzione contiene:

- a) il nominativo del tirocinante e i nominativi dei due tutor;
- b) i tempi e il calendario di presenza del tirocinante nonché gli obblighi del tirocinante;
- c) i contenuti e le modalità di svolgimento delle attività formative;
- d) le strutture aziendali che accoglieranno il tirocinante e i servizi messi a sua disposizione;
- e) gli estremi identificativi delle assicurazioni contro gli infortuni e per la responsabilità civile.

Art. 4 - Limiti - Il Soggetto ospitante può accogliere tirocinanti nei limiti stabiliti dalla vigente normativa regionale/provinciale o, in assenza di questa, dal D.M. 25 marzo 1998, n° 142.

Art. 5 - Obblighi di UNITRENTO - UNITRENTO:

- a) individua un tutor responsabile dell'aspetto didattico organizzativo dell'attività di tirocinio/stage;
- b) redige il progetto formativo e di orientamento;
- c) trasmette copia della presente Convenzione e di ciascun progetto formativo alla Regione o alla Provincia delegata, alla struttura territoriale del Ministero del Lavoro e della previdenza sociale competente per territorio in materia di ispezione, nonché alle rappresentanze sindacali aziendali;
- d) assicura lo studente tirocinante contro gli infortuni sul lavoro e per la responsabilità civile. Le coperture assicurative comprendono anche le attività del progetto svolte al di fuori delle sedi del Soggetto ospitante. Per i neo-laureati si veda l'art. 6 comma d.

Art. 6 - Obblighi del Soggetto ospitante - Il Soggetto ospitante:

- a) si impegna a utilizzare il tirocinio per attività formative e di orientamento al lavoro per le quali è necessario un periodo formativo e a rispettare quanto concordato nel progetto di tirocinio;
- b) comunica tempestivamente a UNITRENTO eventuali imprevisti che richiedano una modifica del progetto
(interruzioni, cambio sede, assenze, variazioni d'orario, sospensioni etc.);
- c) designa un supervisore/tutor aziendale che segue il tirocinante e collabora alla redazione della documentazione, fornita da UNITRENTO, attestante l'esperienza di tirocinio, nelle modalità e nei termini previsti;

- d) provvede per i tirocini extracurricolari non professionalizzanti ad effettuare le comunicazioni al centro per l'impiego e a farsi carico delle coperture assicurative laddove non si applichi la norma nazionale o non vi sia contrasto con la normativa regionale/provinciale;
- e) ai sensi del D.Lgs. 09.04.2008 n. 81 e ss.mm./s.m.i., si impegna ad attuare le misure di tutela e sicurezza sui luoghi di lavoro e quelle in materia di dispositivi di protezione individuale, di informazione, formazione e addestramento, e l'eventuale sorveglianza sanitaria. Se il tirocinante è soggetto a sorveglianza sanitaria, si impegna anche a fornire a UNITRENTO copia della documentazione di idoneità, anche a termine del tirocinio.
- f) provvede ad erogare al tirocinante neo-laureato l'eventuale indennità in ottemperanza alle normative specifiche vigenti.

Art. 7 - Obblighi del tirocinante - Durante lo svolgimento del tirocinio il tirocinante è tenuto a:

- a) svolgere le attività previste dal progetto seguendo le indicazioni dei tutor;
- b) prendersi cura della propria salute e sicurezza e di quelle di altre persone presenti, come da art. 20 del D.Lgs. 81/08. E' tenuto ad osservare le disposizioni del Soggetto ospitante per la protezione collettiva-individuale;
- c) mantenere la riservatezza su dati e informazioni sull'attività lavorativa e sui processi produttivi e i prodotti;
- d) rispettare i regolamenti disciplinari del Soggetto ospitante, gli orari di presenza concordati e le modalità di fruizione delle strutture e dei servizi messi a disposizione;
- e) comunicare a UNITRENTO eventuali imprevisti che modifichino il progetto (cambio sede, variazioni durata/orario, interruzioni etc.) e seguire le indicazioni ricevute in merito;
- f) comunicare tempestivamente al supervisore/tutor aziendale eventuali malattie o altro giustificato motivo di assenza;
- g) comunicare tempestivamente sia al Soggetto ospitante sia a UNITRENTO, eventuali incidenti accorsi, facendo pervenire ad entrambi la documentazione necessaria; compilare nelle

modalità e nei tempi concordati, i documenti ricevuti da UNITRENTO;

h) richiedere l'autorizzazione al Soggetto ospitante per eventuali elaborati da presentare a terzi.

Art. 8 - Tirocini area servizio sociale - Per gli studenti che svolgono il tirocinio obbligatorio dell'area dei servizi sociali, UNITRENTO si impegna a favorire la partecipazione del supervisore/tutor aziendale alle attività di aggiornamento/formazione promosse dai relativi corsi. Il Soggetto ospitante autorizza la partecipazione del supervisore, in orario di servizio, agli incontri promossi.

Art. 9 - Durata - La presente Convenzione sostituisce le convenzioni di tirocinio eventualmente ancora in essere e decorre dalla data sotto indicata e ha validità sino al 31 dicembre del quinto anno successivo all'anno di stipula, salvo disdetta scritta, a mezzo raccomandata A/R, da effettuare entro tre mesi prima della scadenza.

Art. 10 – Oneri fiscali - La presente Convenzione è soggetta a registrazione solo in caso d'uso ai sensi del DPR 131/86. Le eventuali imposte di registro e di bollo sono a carico delle Parti.

Art. 11 - Trattamento dei dati personali - Le Parti dichiarano di acconsentire al trattamento dei dati personali, raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione della presente Convenzione, ai sensi del D. Lgs. 196/2003.

Art. 12 - Rinvio - Per quanto non previsto nella presente, le Parti fanno riferimento alla normativa vigente: art.18 legge 24/06/1997, n° 196 e D.M. 25/03/1998, n° 142, e inoltre le specifiche normative regionali/provinciali relative ai tirocini (nel territorio provinciale trentino: l'art.4 bis della L.P. 16/06/1983, n. 19).

Letto approvato sottoscritto

Luogo Trento

PER L'UNIVERSITÀ

Il Dirigente

PER IL SOGGETTO OSPITANTE

Il Sindaco

Firmato digitalmente da

PAOLO ZANEI
CN = ZANEI PAOLO



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DI TRENTO

Parte integrante e sostanziale alla
Delibera di Consiglio Municipale

N° 598 del 28 NOV. 2016

Direzione Didattica e Servizi agli Studenti

Divisione Orientamento, Supporto Studio,
Stage e Lavoro
Ufficio Job Guidance

Spett.Le
Comune di Ragusa
Corso Italia, 72
97100 Ragusa

Prot. N. 33699 / 5.5

Data 18 novembre 2016

OGGETTO: Invio convenzione stage

Preg.mo dott. Piccitto,

come da accordi intercorsi con la dott.ssa Minniti, allego la Convenzione di tirocinio firmata digitalmente dal nostro Dirigente.

La prego di inviare il documento firmato digitalmente alla nostra pec: ateneo@pec.unitn.it

Ringraziando per la collaborazione, invio i miei migliori saluti.

dott.ssa Selene Guagliardo
Ufficio Job Guidance

E
COMUNE DI RAGUSA
Comune di Ragusa
Protocollo N.0115887/2016 del 18/11/2016

Si trasmette come file allegato a questa e-mail il documento e gli eventuali allegati.

Registro: REG_PROT

Numero di protocollo: 33699

Data protocollazione: 18/11/2016

Segnatura: UNITN|18/11/2016|0033699|P